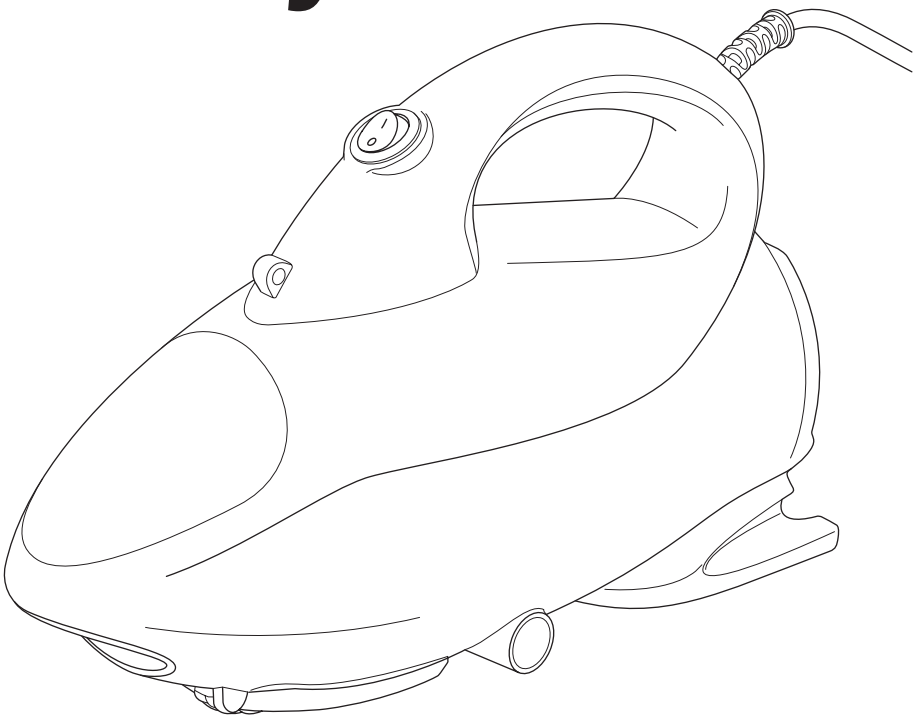
# Handy.ultra

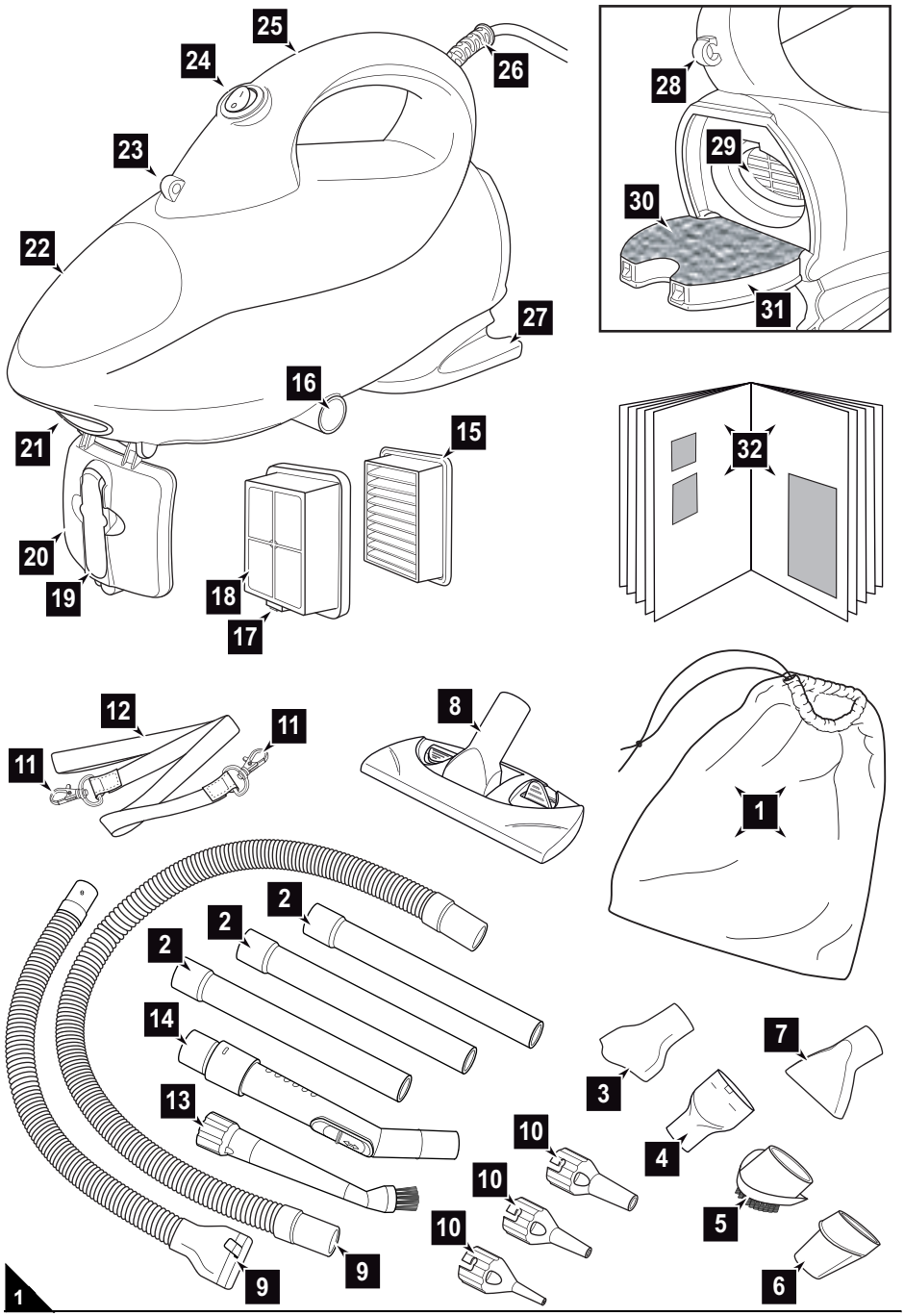


| | |
|---|---|
| DE | Bedienungsanleitung<br>Handsauger |
| GB | Operating Manual<br>Hand-held vacuum cleaner |
| FR | Mode d'emploi<br>Aspirateur à main |
| NL | Bedieningshandleiding<br>Handzuiger |
| ES | Manual de instrucciones<br>Aspiradora de mano |
| IT | Istruzioni per l'uso<br>Aspirapolvere manuale |
| TR | Kullanim Klavuzu<br>El süpürgesi |
| CZ | Návod k obsluze<br>Ruční vysávač |
| SK | Návod na obsluhu<br>Ručný vysávač |
| SI | Navodila za uporabo<br>Ročni sesalnik |
| HR | Uputa za upotrebu<br>Ručni usisavač |
| HU | Kezelési útmutató<br>kézi porszívó |

Royal Appliance International GmbH
Jagenbergstraße 19
41468 Neuss
Germany
☎ +49 (0) 2131 - 60 90 0
🖷 +49 (0) 2131 - 60 90 60 95
info@dirtdevil.de
www.dirtdevil.de

Roya-14830 • A5 • 16.11.2010

| | | |
|---|---|---|
| **Bedienungsanleitung** | **4 - 17** | DE |
| **Operating Manual** | **18 - 31** | GB |
| **Mode d'emploi** | **32 - 45** | FR |
| **Bedieningshandleiding** | **46 - 59** | NL |
| **Manual de instrucciones** | **60 - 73** | ES |
| **Istruzioni per l'uso** | **74 - 87** | IT |
| **Kullanim Klavuzu** | **88 - 101** | TR |
| **Návod k obsluze** | **102 - 115** | CZ |
| **Návod na obsluhu** | **116 - 129** | SK |
| **Navodila za uporabo** | **130 - 143** | SI |
| **Uputa za upotrebu** | **144 - 157** | HR |
| **Kezelési útmutató** | **158 - 171** | HU |


25
24
26
23
22
27
16
21
15
20
19
18
17
28
29
30
31
32
12
11
11
8
1
2
2
2
14
13
9
9
3
7
4
10
10
10
5
6
1

# 1 Übersicht

## Vielen Dank!

Es freut uns, dass Sie sich für den Handsauger „Handy ultra“ entschieden haben!
Wir danken Ihnen für den Kauf und das entgegengebrachte Vertrauen.

## Lieferumfang und Geräteteile (Abb. 1)

**1** Beutel zum Verstauen des Zubehörs
**2** Verlängerungsrohre (3 Stück)
**3** ovale Aufsatzdüse
**4** Verbindungsstück
**5** Bürstaufsatz (bei Lieferung an der Unterseite des Geräts)
**6** Fugendüse (bei Lieferung an der Unterseite des Geräts)
**7** schmale Aufsatzdüse
**8** umschaltbare Bodendüse
**9** Saugschlauch (schwarz)
**9** Aufblasschlauch (grau)
**10** dünne Aufblasdüse
**10** mittlere Aufblasdüse
**10** große Aufblasdüse
**11** Karabiner am Umhängegurt (2 Stück)
**12** Umhängegurt
**13** Reinigungspinsel
**14** Handgriff
**15** Dauerfilter
**16** Entriegelungstaste für den Staubbehälterboden
**17** Entriegelungstaste für das Filtersieb
**18** Filtersieb
**19** vordere Kabelaufwicklung
**20** Staubbehälterboden
**21** vordere Aufnahmeöffnung
**22** transparenter Staubbehälter
**23** vordere Halterung für den Umhängegurt
**24** Ein-/Aus-Schalter
**25** Tragegriff
**26** Stromkabel mit Stecker
**27** hintere Kabelaufwicklung
**28** hintere Halterung für den Umhängegurt
**29** hintere Aufnahmeöffnung
**30** Ausblasfilter
**31** Ausblasfilter-Abdeckung
**32** Bedienungsanleitung

## Technische Daten

| | |
|---|---|
| Geräteart | : Handsauger |
| Gerätename | : Handy ultra |
| Modellnummer | : M160 (-0/-1/..../-8/-9) |
| Spannung | : 230 V~, 50 Hz |
| Leistung | : 900 W |
| Kabellänge | : ca. 6 m |
| Fassungsvermögen Staubbehälter | : ca. 500 ml |
| Gewicht (ohne Zubehör) | : ca. 1,9 kg |

CE : entspricht den geltenden europäischen Richtlinien

: Schutzklasse II (Schutzisolierung)

: Nur für den Hausgebrauch

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktverbesserungen vorbehalten.
© Royal Appliance International GmbH

# 1 Übersicht

## Inhaltsverzeichnis


**1 Übersicht ..... 4**

Lieferumfang und Geräteteile (Abb. 1) ..... 4

Technische Daten ..... 4

**2 Sicherheitshinweise ..... 6**

2.1 zur Bedienungsanleitung ..... 6

2.2 zu bestimmten Personengruppen ..... 6

2.3 zur Stromversorgung ..... 6

2.4 zur bestimmungsgemäßen Verwendung ..... 7

2.5 bevor Sie mit dem Gerät arbeiten ..... 7

**3 Staubsaugen ..... 8**

3.1 Zubehör für das Staubsaugen montieren ..... 8

3.2 Bei Bedarf: Bodendüse einstellen ..... 10

3.3 Einschalten und Staubsaugen ..... 10

3.4 Bei Bedarf: Nebenluftregler benutzen ..... 10

**4 Gegenstände aufblasen ..... 11**

4.1 Zubehör für das Aufblasen montieren ..... 11

4.2 Einschalten und Aufblasen ..... 12

4.3 Luft wieder absaugen ..... 12

**5 Nach dem Gebrauch ..... 13**

5.1 Ausschalten ..... 13

5.2 Staubbehälter leeren ..... 13

5.3 Staubbehälter reinigen ..... 13

5.4 Dauerfilter reinigen ..... 14

5.5 Ausblasfilter reinigen ..... 15

5.6 Stromkabel aufwickeln ..... 15

**6 Problembehebung ..... 16**

6.1 falls das Gerät nicht arbeitet, wie es soll ..... 16

6.2 falls das Gerät defekt ist ..... 16

6.3 Entsorung ..... 16

**7 Ersatzteile und Garantie ..... 17**

7.1 Ersatzteilnachbestellung ..... 17

7.2 Garantiebedingungen ..... 17

7.3 Im Garantiefall ..... 17

# 2 Sicherheitshinweise

## 2.1 zur Bedienungsanleitung

**⚠ WARNUNG:**
Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

**⚠ ACHTUNG:**
Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

**HINWEIS:**
Hebt Tipps und Informationen hervor.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten.

Bewahren Sie die Anleitung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

**Die Nichtbeachtung dieser Anleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.** Für Schäden, die aufgrund der Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

## 2.2 zu bestimmten Personengruppen

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät oder dem Kabel spielen.

Bewahren Sie das Gerät und sein Zubehör für diesen Personenkreis unzugänglich auf.

Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

## 2.3 zur Stromversorgung

Das Gerät wird mit elektrischem Strom betrieben, dabei besteht grundsätzlich die Gefahr eines elektrischen Schlags. Achten Sie daher besonders auf Folgendes:

- Fassen Sie den Stecker nie mit nassen Händen an.
- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose herausziehen wollen, ziehen Sie immer direkt am Stecker. Ziehen Sie niemals am Stromkabel, es könnte beschädigt werden.
- Transportieren Sie das Gerät niemals am Stromkabel. Es könnte beschädigt werden.
- Wickeln Sie das Stromkabel vor dem Gebrauch immer vollständig ab.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht geknickt, eingeklemmt oder überfahren wird oder mit Hitzequellen in Berührung kommt.
- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für die Leistungsaufnahme des Gerätes ausgelegt sind.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und halten Sie es von Regen und Nässe fern. Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Betreiben Sie das Gerät nur, wenn die auf dem Typenschild angegebene elektrische Spannung mit der Spannung Ihrer Steckdose übereinstimmt. Falsche Spannung kann das Gerät zerstören.
- Kontrollieren Sie das Stromkabel vor dem Benutzen auf eventuelle Beschädigungen.
- Bevor Sie das Gerät reinigen oder warten, stellen Sie sicher, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen ist.

# 2 Sicherheitshinweise



## 2.4 zur bestimmungsgemäßen Verwendung

Das Gerät darf nur im Haushalt eingesetzt werden. Es ist für eine gewerbliche Nutzung nicht geeignet.

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich zum Aufsaugen geringer Schmutzmengen.

Jede weitere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und ist untersagt.

**Verboten ist insbesondere:**

- Die Verwendung in der Nähe von explosiven oder leicht entzündlichen Stoffen. Es besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Das Hineinstecken von Gegenständen in die Öffnungen des Gerätes. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Das selbstständige Umbauen oder Reparieren des Gerätes. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Die Verwendung anderen Zubehörs als dem in dieser Anleitung beschriebenen. Die Gerätesicherheit ist dann nicht garantiert.
- Die Verwendung im Freien. Es besteht die Gefahr, dass Regen und Schmutz das Gerät zerstören.
- Die Verwendung ohne eingesetzte Filter sowie der Gebrauch mit feuchten oder defekten Filtern. Es besteht die Gefahr von Geräteschäden.

**Verboten ist zudem:**

- Das Saugen von:
  - Menschen, Tieren, Pflanzen, insbesondere Haaren, Fingern und anderen Körperteilen sowie am Körper befindlichen Kleidungsstücken. Sie könnten eingezogen werden und Verletzungen hervorrufen.
  - Wasser und anderen Flüssigkeiten, insbesondere feuchten Teppich-Reinigungsmitteln. Feuchtigkeit im Inneren kann zum Kurzschluss führen.
  - Toner (für Laserdrucker, Kopierer usw.). Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.
  - glühender Asche, brennenden Zigaretten oder sonstigen brennenden, glühenden, glimmenden oder qualmenden Gegenständen. Es kann zum Brand kommen.
  - spitzen Gegenständen, wie Glassplittern, Nägeln usw. Das Gerät könnte beschädigt werden.
  - Bauschutt, Gips, Zement, feinem Bohrstaub, Schminke, Puder usw. Das Gerät könnte beschädigt werden.

## 2.5 bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

Packen Sie das Gerät und sein Zubehör aus und überprüfen Sie den Inhalt auf Unversehrtheit und Vollständigkeit (Abb. 1).

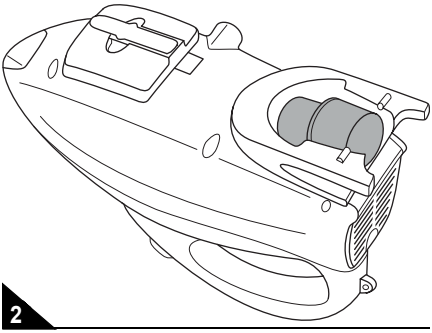
Sollten Sie einen Transportschaden bemerken, wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler (▷*Kapitel 7.3, „Im Garantiefall“*).

Entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften. Bewahren Sie die Originalverpackung für die Lagerung des Geräts oder einen eventuellen Versand auf.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten.

# 3 Staubsaugen

## 3.1 Zubehör für das Staubsaugen montieren

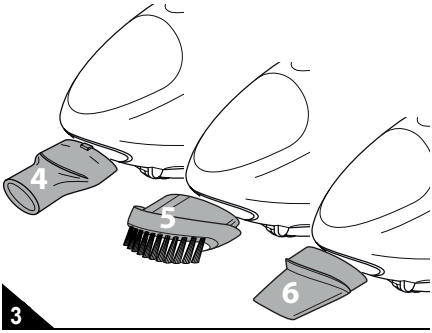


2

Zwei der Düsen aus dem Lieferumfang – der Bürstaufsatz (Abb. 1/5) und die Fugendüse (Abb. 1/6) – sind bei Lieferung an der Unterseite des Geräts verstaut (Abb. 2).

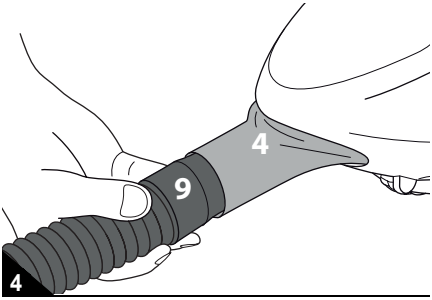
Diese beiden Düsen sowie das Verbindungsstück (Abb. 3/4) sind die einzigen 3 Zubehörteile, die sich direkt in die vordere Aufnahmeöffnung des Handsaugers stecken lassen (Abb. 3).

**⚠ ACHTUNG:**
Beim Einsatz des Staubsaugers ohne aufgesteckte Düse besteht erhöhte Gefahr, Gegenstände versehentlich einzusaugen oder Oberflächen wie das Gerät selbst zu zerkratzen.




3

Sollten Sie sich für den Bürstaufsatz (Abb. 3/5) oder die Fugendüse (Abb. 3/6) entschieden haben, können Sie direkt loslegen. Dies empfiehlt sich besonders beim Staubsaugen kleiner Flächen. Sie setzen Ihren Handy ultra dann als klassischen Handsauger ein.

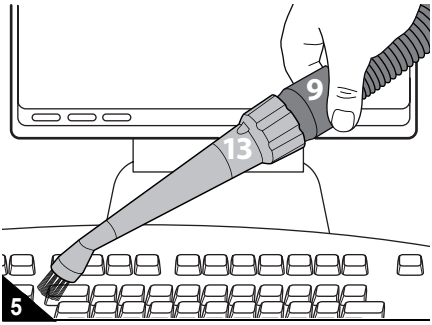



4

Das Verbindungsstück (Abb. 3/4) dient allein dazu, weiteres Zubehör anzuschließen.

Das Zubehör, das sich jeweils aufstecken lässt, ist als Zahl mit Kreis auf dem Aufsatz aufgedruckt. Im Falle des Verbindungsstücks sind das die ❽ und die ❾.

**HINWEIS:**
Zahlen die nicht aufgedruckt sind, können oder sollen auch nicht kombiniert werden.




5

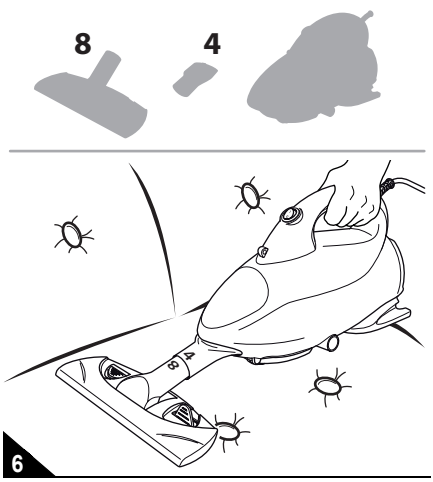
Probieren Sie das am besten gleich einmal aus und stecken Sie den schwarzen Saugschlauch (Abb. 4/9) auf das zuvor montierte Verbindungsstück (Abb. 4/4).

Wenn Sie dann den Reinigungspinsel (Abb. 5/13) auf den schwarzen Saugschlauch (Abb. 5/9) stecken, haben Sie die perfekte Kombination für empfindliche oder unebene Flächen bei gleichzeitig wesentlich mehr Reichweite geschaffen (Abb. 5).

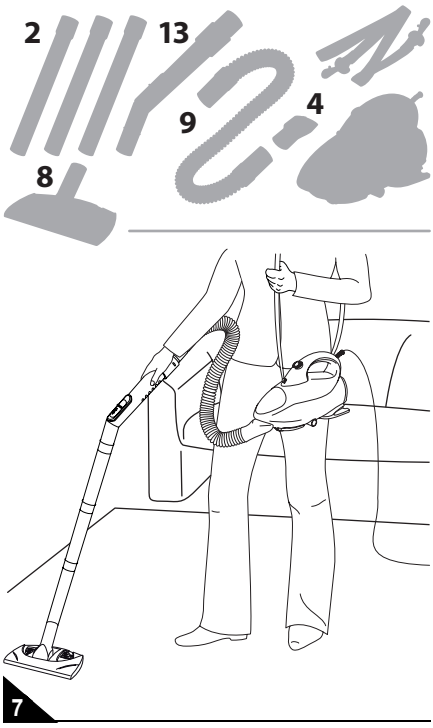
Für weitere typische Anwendungsfälle zum Staubsaugen siehe nächste Seite.

# 3 Staubsaugen






6




7

**Für größere Flächen und klassisches Handsaugerhandling:**

1. Stecken Sie zunächst das Verbindungsstück (Abb. 6/4) auf die vordere Aufnahmeöffnung des Handsaugers.
2. Stecken Sie nun die Bodendüse (Abb. 6/8) auf. Sie können die Bodendüse je nach Untergrund einstellen, ▷*Kapitel 3.2, „Bei Bedarf: Bodendüse einstellen“*.

**⚠ ACHTUNG:**
Verwenden Sie nur intakte Düsen. Verwenden Sie bei empfindlichen Oberflächen nur Aufsätze mit Borsten (also Abb. 1/5, Abb. 1/13, bei entsprechender Einstellung auch Abb. 1/8).

**HINWEIS:**
Achten Sie stets auf eine gesunde Körperhaltung bei der Arbeit. Wählen Sie also die Anzahl der Segmente je nach Arbeitshöhe so, dass Sie möglichst in natürlicher Haltung arbeiten können (wie in unserem nächsten Beispiel).

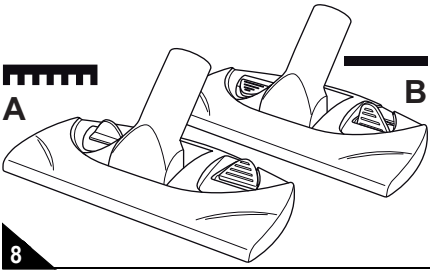
**Für größere Fläche und einen Einsatz als Stielsauger:**

1. Bringen Sie den Umhängegurt (Abb. 1/12) am Handsauger an, indem Sie seine beiden Karabiner (Abb. 1/11) in die dafür vorgesehenen Halterungen (Abb. 1/23, Abb. 1/28) am Handsauger schnappen lassen.
2. Bringen Sie nun das Verbindungsstück (Abb. 7/4) und den schwarzen Saugschlauch (Abb. 7/9) am Handsauger an.
3. Stecken Sie den Handgriff (Abb. 7/13) auf den Saugschlauch (Abb. 7/9).
4. Stecken Sie die drei Verlängerungsrohre (Abb. 7/2) auf den Handgriff (Abb. 7/13).
5. Stecken Sie schließlich die Bodendüse (Abb. 7/8) auf das unterste Verlängerungsrohr (Abb. 7/2).

**HINWEIS:**
Darüber hinaus sind noch eine Vielzahl an Kombinationsmöglichkeiten denkbar. Diese Bedienungsanleitung soll Sie lediglich mit dem Prinzip des Kombinierens vertraut machen.

# 3 Staubsaugen

## 3.2 Bei Bedarf: Bodendüse einstellen

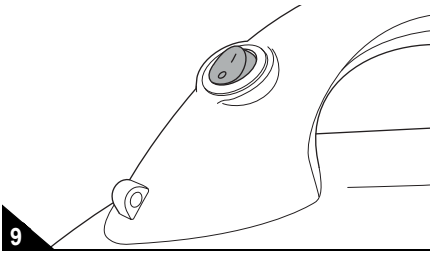



Sie können den Umschalter der Bodendüse je nach zu saugendem Untergrund einstellen:

- mit ausgefahrenen Borsten (Abb. 8/A): zum Saugen glatter oder empfindlicher Böden wie Parkett, Laminat und dergleichen.
- mit eingezogenen Borsten (Abb. 8/B): zum Saugen von Teppichen, Läufern und dergleichen.

## 3.3 Einschalten und Staubsaugen

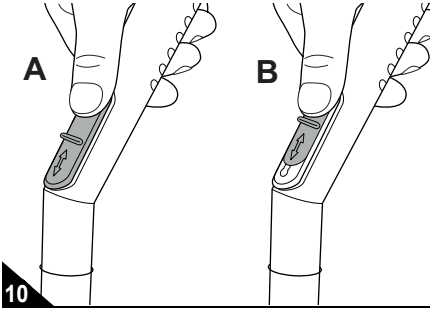
**⚠ WARNUNG:**
Verletzungsgefahr! Ihr Handsauger besitzt einen kraftvollen Motor. Halten Sie das Gerät beim Einschalten gut fest. Falls Sie mit den flexiblen Schläuchen arbeiten, halten Sie auch diese gut fest, da sie sonst unkontrolliert umherschlingern können.




**HINWEIS:**
Ihr Handsauger kann allerdings keinen vollwertigen Bodenstaubsauger ersetzen. Er dient eher zur Aufnahme geringer Schmutzmengen.

1. Prüfen Sie, ob der Ein-/Aus-Schalter in Stellung „0“ steht (Abb. 9).
2. Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose mit Schutzkontakt.
3. Halten Sie das Gerät gut fest.
4. Schalten Sie den Handsauger am Ein-/Aus-Schalter (Abb. 9) ein.
5. Schalten Sie den Handsauger nach dem Gebrauch am Ein-/Aus-Schalter (Abb. 9) aus und verfahren Sie wie unter ▷*Kapitel 5.1, „Ausschalten“* beschrieben.

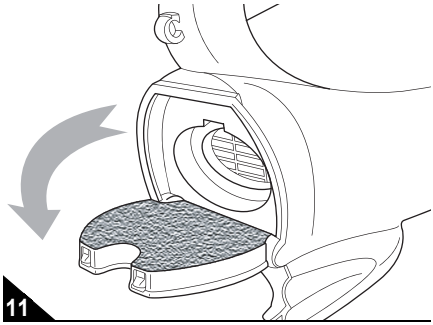
## 3.4 Bei Bedarf: Nebenluftregler benutzen

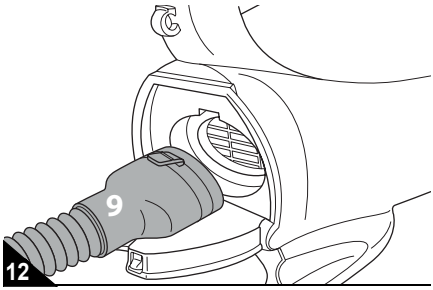


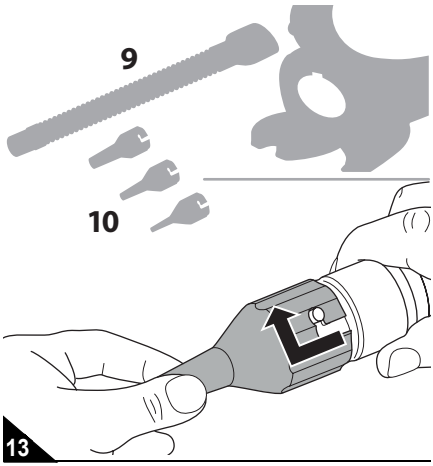

**HINWEIS:**
Der Nebenluftregler muss im Normalfall vollständig geschlossen sein (Abb. 10/A). Durch Öffnen des Nebenluftreglers (Abb. 10/B) können Sie bei Bedarf die Saugleistung schnell reduzieren, z. B. um eingesaugte Gardinen wieder freizugeben.

# 4 Gegenstände aufblasen

## 4.1 Zubehör für das Aufblasen montieren






Wenn Sie Gegenstände aufblasen wollen, bereiten Sie Ihren Handsauger wie folgt vor:

1. Entleeren und reinigen Sie zu erst den Staubbehälter, ▷*Kapitel 5.2, „Staubbehälter leeren“* und ▷*Kapitel 5.3, „Staubbehälter reinigen“*.
2. Reinigen Sie danach den Dauerfilter, ▷*Kapitel 5.4, „Dauerfilter reinigen“* sowie den ▷*Kapitel 5.5, „Ausblasfilter reinigen“*.
3. Falls noch nicht geschehen, klappen Sie nun die Ausblasfilter-Abdeckung ab (Abb. 11).
4. Stecken Sie den grauen Aufblasschlauch (Abb. 12/9) wie abgebildet in die hintere Aufnahmeöffnung der Handsaugers (Abb. 12). Der Schlauch rastet hör- und spürbar ein.
5. Wählen Sie eine der drei Aufblasdüsen (Abb. 13/10) in Abhängigkeit von der Größe des Ventils des aufzublasenden Gegenstands.
6. Stecken Sie die gewählte Aufblasdüse (Abb. 13/10) wie abgebildet auf das Ende des grauen Aufblasschlauchs (Abb. 13/9).
7. Verriegeln Sie die Aufblasdüse (Abb. 13/10), indem Sie sie wie abgebildet in Pfeilrichtung drehen (Abb. 13/Pfeil). Die Düse rastet hör- und spürbar ein.

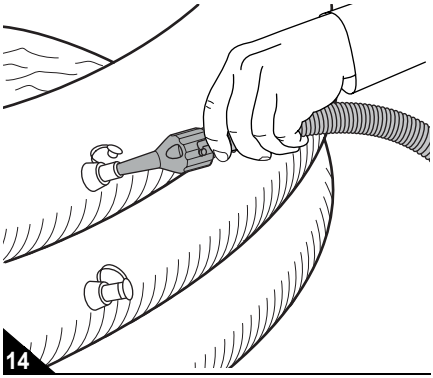
**⚠ ACHTUNG:**
Die Aufblasfunktion Ihres Handsaugers eignet sich nicht zum Aufpumpen von Fahrradschläuchen.

# 4 Gegenstände aufblasen

## 4.2 Einschalten und Aufblasen

**⚠ WARNUNG:**
Verletzungsgefahr! Richten Sie den Luftstrahl nicht auf sich selbst, auf andere Personen oder Tiere. Der Luftstrahl kann Partikel enthalten, was wiederum zu Verletzungen führen kann.

**⚠ ACHTUNG:**
Der für den aufzublasenden Gegenstand empfohlene Druck darf nicht überschritten werden. Der aufzublasende Gegenstand kann platzen, was wiederum zu Verletzungen führen kann.


14

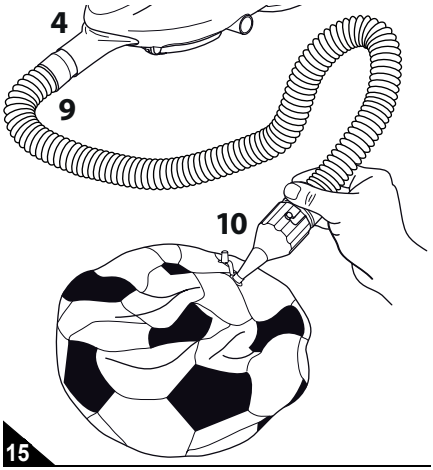
**⚠ WARNUNG:**
Verletzungsgefahr! Halten Sie Gerät und Schlauch während des Aufblasens gut fest. Lassen Sie das Gerät keinesfalls unbeaufsichtigt arbeiten.

1. Prüfen Sie, ob der Ein-/Aus-Schalter in Stellung „0“ steht (Abb. 9).
2. Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose mit Schutzkontakt.
3. Halten Sie das Gerät gut fest.
4. Stecken Sie die Aufblasdüse in das Ventil des aufzublasenden Gegenstands und halten Sie auch diese fest (Abb. 14).
5. Schalten Sie den Handsauger am Ein-/Aus-Schalter (Abb. 9) ein.

**⚠ ACHTUNG:**
Halten Sie die Löcher an den Seiten der Aufblasdüsen nicht zu. Anderenfalls kann der Druck nicht wie vorgesehen entweichen, falls der Druck im aufgeblasenen Gegenstand zu hoch wird.

6. Schalten Sie den Handsauger nach dem Gebrauch am Ein-/Aus-Schalter (Abb. 9) aus und verfahren Sie wie unter ▷*Kapitel 5.1, „Ausschalten“* beschrieben.

## 4.3 Luft wieder absaugen



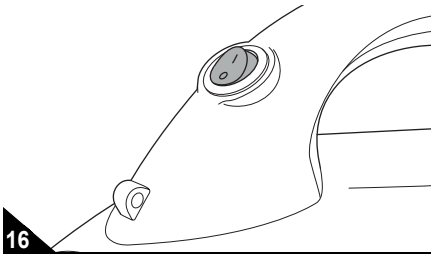
15

1. Montieren Sie nacheinander Verbindungsstück (Abb. 15/4), schwarzen Saugschlauch (Abb. 15/9) und eine zum Ventil passende Aufblasdüse (Abb. 15/10).
2. Stecken Sie die Aufblasdüse in das Ventil des Gegenstands und halten Sie diese weiterhin fest (Abb. 15).
3. Schalten Sie den Handsauger wie oben beschrieben am Ein-/Aus-Schalter (Abb. 9) ein.
4. Wenn die Luft im Gegenstand vollständig ausgesogen wurde, schalten Sie den Handsauger am Ein-/Aus-Schalter (Abb. 9) aus und verfahren Sie wie unter ▷*Kapitel 5.1, „Ausschalten“* beschrieben.

# 5 Nach dem Gebrauch



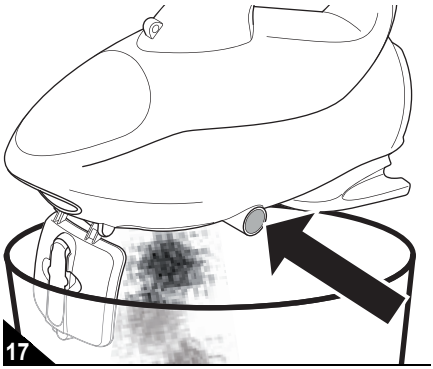
## 5.1 Ausschalten




1. Schalten Sie den Handsauger am Ein-/Aus-Schalter (Abb. 16) aus.
2. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
3. Kontrollieren Sie den Staubbehälter und leeren Sie ihn bei Bedarf, ▷*Kapitel 5.2, „Staubbehälter leeren“*.
4. Wickeln Sie nach Abschluss der Arbeiten das Stromkabel auf, ▷*Kapitel 5.6, „Stromkabel aufwickeln“*.

## 5.2 Staubbehälter leeren

**HINWEIS:**
Den Inhalt des Staubbehälters können Sie im Hausmüll entsorgen, sofern er keine für den Hausmüll verbotenen Bestandteile enthält.




Der kompakte Staubbehälter kann nur begrenzte Mengen an Schmutz aufnehmen. Leeren Sie ihn daher am besten nach jedem Saugvorgang.

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Halten Sie das Gerät tief über einen Mülleimer (Abb. 17).
3. Drücken Sie nun die Entriegelungstaste (Abb. 17/Pfeil), um den Staubbehälterboden zu öffnen.
4. Klopfen Sie Rückstände vorsichtig aus oder entfernen Sie diese von Hand.
5. Reinigen Sie bei dieser Gelegenheit sogleich den Staubbehälter (▷*Kapitel 5.3, „Staubbehälter reinigen“*), den Dauerfilter (▷*Kapitel 5.4, „Dauerfilter reinigen“*) und jedes 3. Mal den Ausblasfilter (▷*Kapitel 5.5, „Ausblasfilter reinigen“*).

## 5.3 Staubbehälter reinigen

**⚠ WARNUNG:**
Gefahr eines elektrischen Schlags! Halten Sie generell Flüssigkeiten von Handsauger fern.

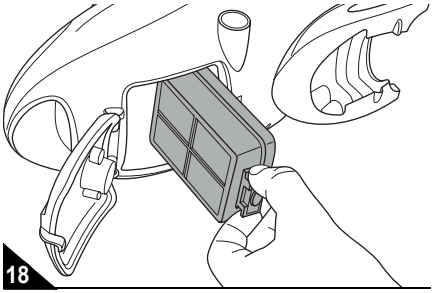
**⚠ ACHTUNG:**
Verwenden Sie keine Bürsten mit harten Borsten, Reinigungsmittel, Scheuermittel oder Alkohol, da diese das Gehäuse beschädigen können.

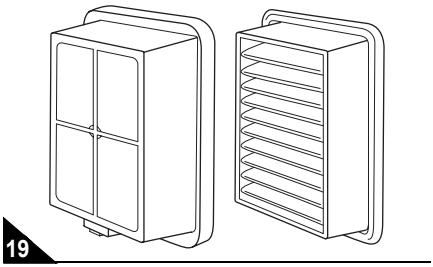
1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Leeren Sie den Staubbehälter, ▷*Kapitel 5.2, „Staubbehälter leeren“*.
3. Spülen Sie den Staubbehälter nun unter fließend kaltem oder handwarmem Wasser aus.
4. Reinigen Sie bei dieser Gelegenheit sogleich die Filter, ▷*Kapitel 5.4, „Dauerfilter reinigen“* bzw. ▷*Kapitel 5.5, „Ausblasfilter reinigen“*.

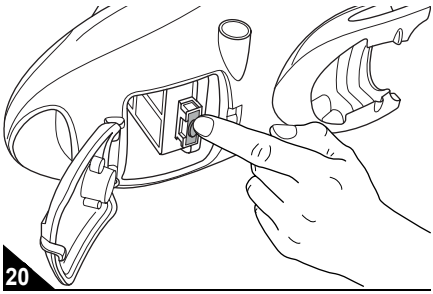
## 5.4 Dauerfilter reinigen

**⚠ ACHTUNG:**
Die Filterelemente sind waschbar, jedoch weder spülmaschinen- noch waschmaschinentauglich. Verwenden Sie außerdem zur Reinigung keine Reinigungsmittel oder Bürsten mit harten Borsten. Lassen Sie die Filter nach der Reinigung ca. 24 Stunden bei Raumtemperatur trocknen. Setzen Sie sie erst wieder ein, wenn sie vollkommen trocken sind.

**⚠ ACHTUNG:**
Betreiben Sie das Gerät nie, ohne dass der Dauerfilter korrekt im Staubbehälter eingesetzt ist. Der Motor könnte sonst beschädigt werden.


18


19


20

■ Die Filterelemente können nach einiger Zeit verschmutzen. Deshalb ist es wichtig, dass Sie die Filterelemente regelmäßig kontrollieren und bei Bedarf reinigen.

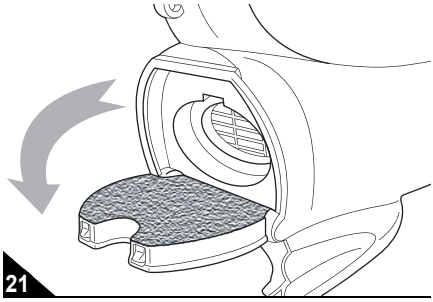
■ Falls eines der Filterelemente beschädigt ist, ersetzen Sie es umgehend (▷*Kapitel 7.1, „Ersatzteilnachbestellung“*).

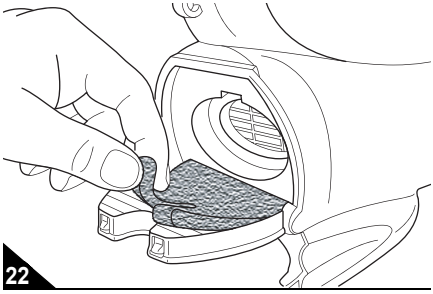
**Zum Reinigen der Filterelemente gehen Sie wie folgt vor:**

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Leeren Sie den Staubbehälter, ▷*Kapitel 5.2, „Staubbehälter leeren“*.
3. Drücken Sie die Entriegelung am Filtersieb.
4. Entnehmen Sie das Filtersieb samt eingesetztem Dauerfilter (Abb. 18).
5. Halten Sie das Filtersieb samt eingesetztem Dauerfilter tief über einen Mülleimer.
6. Ziehen Sie den Dauerfilter aus dem Filtersieb (Abb. 19).
7. Klopfen Sie die Filter aus und entfernen Sie grobe Verschmutzungen von Hand.
8. Sollte dies nicht ausreichen, nutzen Sie eine weiche Bürste zum Ausbürsten der verbliebenen Verschmutzungen.
9. Sollte dies immer noch nicht genügen, spülen Sie die beiden Filterelemente unter fließendem, kaltem oder handwarmem Wasser gründlich aus.
10. Lassen Sie die Filter nach der Nassreinigung ca. 24 Stunden bei Raumtemperatur trocknen. Setzen Sie sie erst wieder ein, wenn sie vollkommen trocken sind.
11. Setzen Sie den Dauerfilter zurück in das Filtersieb (Abb. 19).
12. Setzen Sie das Filtersieb zurück in den Staubbehälter (Abb. 20).
13. Achten Sie darauf, dass die Verriegelung hörbar einrastet. Ist dies nicht der Fall, sitzt das Filtersieb noch nicht korrekt. Setzen Sie dann evtl. erneut an, bis es Ihnen gelingt.
14. Schließen Sie den Staubbehälterboden. Er rastet hörbar ein.

## 5.5 Ausblasfilter reinigen

**⚠ ACHTUNG:**
Der Filter ist waschbar, jedoch weder spülmaschinen- noch waschmaschinentauglich. Verwenden Sie außerdem zur Reinigung keine Reinigungsmittel oder Bürsten mit harten Borsten. Lassen Sie den Filter nach der Reinigung ca. 24 Stunden bei Raumtemperatur trocknen. Setzen Sie ihn erst wieder ein, wenn er vollkommen trocken ist.


21

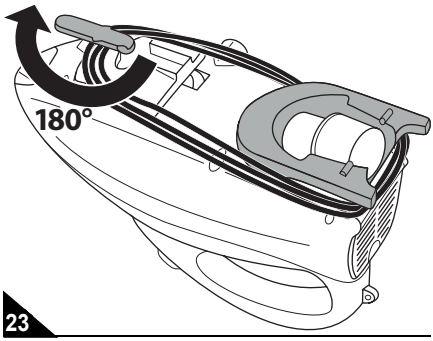

22

- Der Ausblasfilter kann nach einiger Zeit verschmutzen. Deshalb ist es wichtig, dass Sie ihn regelmäßig kontrollieren und bei Bedarf reinigen.
- Falls der Ausblasfilter beschädigt ist, ersetzen Sie ihn umgehend (▷*Kapitel 7.1, „Ersatzteilnachbestellung“*).

**Zum Reinigen des Ausblasfilters gehen Sie wie folgt vor:**

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Klappen Sie die Ausblasfilter-Abdeckung ab (Abb. 21).
3. Entnehmen Sie den Ausblasfilter (Abb. 22).
4. Spülen Sie den Ausblasfilter unter fließendem, kaltem oder handwarmem Wasser gründlich aus.
5. Lassen Sie den Ausblasfilter nach der Nassreinigung ca. 24 Stunden bei Raumtemperatur trocknen. Setzen Sie ihn erst wieder ein, wenn er vollkommen trocken ist.
6. Setzen Sie den Ausblasfilter zurück in die Ausblasfilter-Abdeckung (Abb. 22).
7. Klappen Sie die Ausblasfilter-Abdeckung wieder an (Abb. 21). Sie rastet hör- und spürbar ein.

## 5.6 Stromkabel aufwickeln



23

1. Drücken Sie die vordere Kabelaufwicklung nach unten und drehen Sie sie um 180°, so dass sie wie abgebildet steht (Abb. 23).
2. Wickeln Sie dann das Stromkabel wie abgebildet abwechselnd um die vordere und die hintere Kabelaufwicklung (Abb. 23).

# 6 Problembehebung

## 6.1 falls das Gerät nicht arbeitet, wie es soll

**⚠ WARNUNG:**
Verletzungsgefahr! Verwenden Sie niemals ein defektes Gerät! Bevor Sie auf Problemsuche gehen, schalten Sie das Gerät aus und stecken Sie das Anschlusskabel aus.

Überprüfen Sie anhand nebenstehender Tabelle, ob Sie das Problem selbst beseitigen können.

**HINWEIS:**
Wenn Sie das Problem mit Hilfe dieser Tabelle nicht beheben konnten, kontaktieren Sie uns, ▷*Kapitel 7.3, „Im Garantiefall“*.

| Problem | mögliche Ursache / ▷*Lösung* |
|---|---|
| Gerät lässt sich nicht einschalten oder hört plötzlich auf zu saugen | Überhitzungsschutz hat angesprochen (z. B. aufgrund blockierter Saugwege o. Ä.). ▷*Schalten Sie das Gerät aus. Beseitigen Sie die Ursache der Überhitzung. Warten Sie zirka 45 Minuten. Das abgekühlte Gerät können Sie wieder einschalten.* |
| Gerät nimmt kaum Schmutz auf | Staubbehälter ist überfüllt. ▷*Kapitel 5.2, „Staubbehälter leeren“* |
| | Filter sind verschmutzt. ▷*Kapitel 5.4, „Dauerfilter reinigen“* bzw. ▷*Kapitel 5.5, „Ausblasfilter reinigen“* |

## 6.2 falls das Gerät defekt ist

Falls das Gerät heruntergefallen ist oder offensichtliche Anzeichen von Beschädigung aufweist oder wenn das Anschlusskabel dieses Gerätes beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Betreiben Sie niemals ein defektes Gerät. Geben Sie ein defektes Gerät zur Reparatur an einen Fachhändler oder den Royal Appliance Kundendienst (▷*Kapitel 7.3, „Im Garantiefall“*).

## 6.3 Entsorung

Elektrische Abfälle dürfen nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden. Nutzen Sie stattdessen die örtlichen Sammelstellen zur Rückgabe von Altgeräten.

Die verwendeten Filter sind aus umweltverträglichen Materialien hergestellt. Sie können diese im Hausmüll entsorgen.

# 7 Ersatzteile und Garantie



## 7.1 Ersatzteilnachbestellung

Diese Ersatzteile können Sie nachbestellen:

| Artikelnr. | Beschreibung |
|---|---|
| **0160001** | 1 Dauerfilter + 1 Filtersieb |
| **0160002** | 1 Ausblasfilter |

Wenden Sie sich dafür an eine der nebenstehenden Firmen.

**Service-Versand Ina Riedmüller**
Frankenstraße 34
89233 Neu-Ulm
Deutschland
Tel.: + 49 (0) 7307 - 51 75
Fax: + 49 (0) 7307 - 41 56
Riedmueller.service@t-online.de

**Staubsauger-Center Feuerbach KG**
Corneliusstraße 75
40215 Düsseldorf
Deutschland
Tel.: + 49 (0) 211 - 38 10 07
Fax: + 49 (0) 211 - 37 04 97
dirtdevil-service@t-online.de
www.dirtdevil-service.de

## 7.2 Garantiebedingungen

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes oder des Zubehörs (Schäden an Zubehörteilen führen nicht automatisch zum Umtausch des kompletten Gerätes) unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Von der Garantie sind Schäden ausgenommen, die auf unsachgemäßen Gebrauch (Betrieb mit falscher Stromart/-spannung, Anschluss an ungeeignete Stromquellen, Bruch usw.) zurückzuführen sind, normaler Verschleiß und Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen.

Bei Eingriffen durch eine nicht von uns autorisierte Stelle oder bei Verwendung anderer als original Royal Appliance Ersatzteile erlischt die Garantie. Verschleißteile fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpflichtig!

Die Garantie tritt nur in Kraft, wenn das Kaufdatum durch Stempel und Unterschrift des Händlers auf der Garantiekarte bestätigt ist oder eine Rechnungskopie dem eingeschickten Gerät beiliegt.

Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiezeit, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie!

## 7.3 Im Garantiefall

Versenden Sie das Gerät im Garantiefall mit entleertem Staubbehälter und einer kurzen Fehlerbeschreibung in Blockschrift. Versehen Sie das Anschreiben mit dem Vermerk „Zur Garantie“. Senden Sie es zusammen mit der Garantiekarte oder einer Rechnungskopie an folgende Adresse:

Royal

**Royal Appliance International GmbH**
Abt. Kundenservice
Jagenbergstraße 19
41468 Neuss
**Tel.: +49 (0) 2131 - 60 90 0**
**Fax: +49 (0) 2131 - 60 90 60 95**
www.dirtdevil.de
info@dirtdevil.de

Dirt Devil
macht schlauer sauber

**SERVICE-HOTLINE**

**0180 501 50 50***

In Deutschland stehen wir Ihnen für Fragen, Anregungen oder bei Problemen gerne zur Verfügung.

Mo.-Fr. 8-20 Uhr

* 0,14 €/Min. aus dem deutschen Festnetz (deutscher Mobilfunkhöchstpreis 0,42 €/Min.)

# 1 Overview

## Thank you!

We are pleased that you have decided on the hand-held vacuum cleaner Handy ultra!
Thanks for your purchase and your confidence in us.

## Scope of delivery and appliance parts (Fig. 1)

**1** Bag for storing the accessories
**2** Extension tubes (3 pieces)
**3** Oval nozzle attachment
**4** Connecting piece
**5** Brush attachment (on the bottom of the appliance upon delivery)
**6** Crevice nozzle (on the bottom of the appliance upon delivery)
**7** Thin nozzle attachment
**8** Switchable floor nozzle
**9** Suction hose (black)
**9** Inflater hose (grey)
**10** Thin inflater nozzle
**10** Medium inflater nozzle
**10** Large inflater nozzle
**11** Karabiner on strap (2 pieces)
**12** Strap
**13** Cleaning brush
**14** Handle
**15** Permanent filter
**16** Release button for the dust container base
**17** Release button for the filter screen
**18** Filter screen
**19** Front cable holder
**20** Dust container base
**21** Front intake opening
**22** Transparent dust container
**23** Front holder for the strap
**24** On/off switch
**25** Carrying handle
**26** Power cord with plug
**27** Rear cable holder
**28** Rear holder for the strap
**29** Rear intake opening
**30** Exhaust filter
**31** Exhaust filter cover
**32** Operating manual

## Technical data

| | |
|---|---|
| Type of appliance | : Hand-held vacuum cleaner |
| Appliance name | : Handy ultra |
| Model number | : M160 (-0/-1/..../-8/-9) |
| Voltage | : 230 V~, 50 Hz |
| Power | : 900 W |
| Cable length | : approx. 6 m |
| Dust compartment capacity | : approx. 500 ml |
| Weight (without accessories) | : approx. 1.9 kg |

: Satisfies the applicable European directives

: Protection class II (Protective insulation)

: Only for household use

Technical and design specifications may be changed in the course of continuous product improvement. © Royal Appliance International GmbH

# 1 Overview

## Table of Contents


**1 Overview ..... 18**

Scope of delivery and appliance parts (Fig. 1) ..... 18

Technical data ..... 18

**2 Safety instructions ..... 20**

2.1 About the operating manual ..... 20

2.2 About certain groups of persons ..... 20

2.3 About the power supply ..... 20

2.4 About appropriate use ..... 21

2.5 Before you use the appliance ..... 21

**3 Vacuum cleaning ..... 22**

3.1 Attaching accessories for vacuuming ..... 22

3.2 If required: set the floor nozzle ..... 24

3.3 Switching on and vacuuming ..... 24

3.4 If required: use the bypass vent ..... 24

**4 Inflating items ..... 25**

4.1 Attach accessories for inflation ..... 25

4.2 Switching on and inflating ..... 26

4.3 Extracting air again ..... 26

**5 After use ..... 27**

5.1 Switching off ..... 27

5.2 Emptying the dust container ..... 27

5.3 Cleaning the dust container ..... 27

5.4 Cleaning the permanent filter ..... 28

5.5 Cleaning the exhaust filter ..... 29

5.6 Winding up the power cable ..... 29

**6 Troubleshooting ..... 30**

6.1 If the appliance does not work as it should ..... 30

6.2 If the appliance is defective ..... 30

6.3 Disposal ..... 30

**7 Replacement parts and warranty ..... 31**

7.1 Ordering spare parts ..... 31

7.2 Warranty conditions ..... 31

7.3 In case of a warranty claim ..... 31

# 2 Safety instructions

## 2.1 About the operating manual

**⚠ WARNING:**
Warning concerning health hazards describing possible risks of injury.

**⚠ ATTENTION:**
Warning concerning possible dangers to the appliance or other objects.

**NOTE:**
Highlights tips and information.

Read this operating manual completely before using the appliance.

Keep the operating manual in a safe place. If you pass the appliance on to someone else, give them the operating manual as well.

**Non-compliance with these instructions can lead to serious injuries or damage to the appliance.** We assume no liability for damage that occurs as a result of non-compliance with this operating manual.

## 2.2 About certain groups of persons

This appliance is not intended to be used by persons (including children) with impaired physical, sensory or mental abilities or insufficient experience or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have been instructed in the proper use of the appliance by this person.

Children should be supervised to make sure that they do not play with the appliance or cable.

Keep the appliance and its accessories out of reach of people of these groups.

Packing material must not be used to play with. There is danger of suffocation.

## 2.3 About the power supply

The appliance is operated with electrical power which means there is always a risk of electric shock. So please observe the following in particular:

- Never touch the plug with wet hands.
- Always pull directly at the plug if you want to disconnect the appliance from the mains. Never pull on the cable as this could damage it.
- Never carry the appliance by its power cord. It could get damaged.
- Always completely uncoil the power cable before use.
- Take care that the power cord is not bent, pinched, rolled over or gets in contact with heat sources.
- Only use extension cords of sufficient capacity for the power requirement of the appliance.
- Never immerse the appliance in water or other liquids; keep it away from rain and moisture. Do not operate the appliance outside or in rooms with a high level of humidity.
- Only operate the appliance if your mains voltage is the same as that indicated on the appliance's type plate. The wrong voltage can destroy the appliance.
- Always check the power cord for possible damage before using the appliance.
- Before cleaning or performing maintenance on the appliance, ensure that the plug has been removed from the socket.

## 2.4 About appropriate use

This appliance may only be used in households. It is not suitable for industrial or commercial use.

Only use the appliance to clean up small amounts of dirt.

Any other use is considered inappropriate and is prohibited.

**It is especially forbidden:**

■ To use the appliance near explosive or easily flammable substances. There is danger of fire or explosion.

■ To stick objects into the appliance's openings. There is a danger of injury.

■ To modify or repair the appliance yourself. There is a danger of injury.

■ To use accessories other than those described in this manual. The safety of the device cannot be ensured in such instances.

■ To use the appliance outdoors. There is danger of rain or dirt destroying the appliance.

■ To use the appliance without a filter or with damp or defective filters. Damage might come to the appliance.

**It is also forbidden:**

■ to vacuum-clean:

- Persons, animals, plants, especially hair, fingers and other parts of the body as well as pieces of clothing worn on the body. They could be sucked in and cause injuries.
- Water and other fluids, especially damp carpet cleaning agents. Moisture inside the appliance can cause a short-circuit.
- Toner (for laser printers, copying machines, etc.). There is danger of fire or explosion.
- Red-hot ash, burning cigarettes or other burning, red-hot, glowing or smoking objects. This could cause a fire.
- Pointed objects, such as glass shards, nails, etc. They can damage the filters and the appliance.
- Rubble, plaster, cement, fine drilling-dust, make-up, powder, etc. These might damage the appliance.

## 2.5 Before you use the appliance

Unpack the appliance and its accessories and check that the contents are undamaged and that everything is there (Fig. 1).

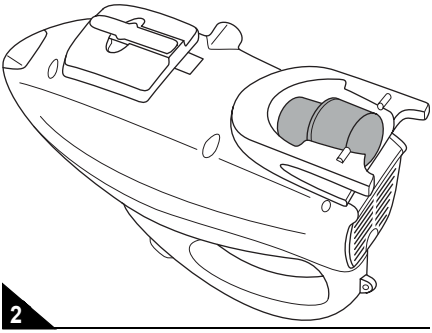
Consult your dealer immediately if you detect damage due to transport (▷*Page 173, "International Service"*).

Dispose of no longer needed packaging material according to the laws of your country of residence. Keep the original packaging for storage or just in case you need to send the appliance by post.

Read this operating manual completely before using the appliance.

# 3 Vacuum cleaning

## 3.1 Attaching accessories for vacuuming

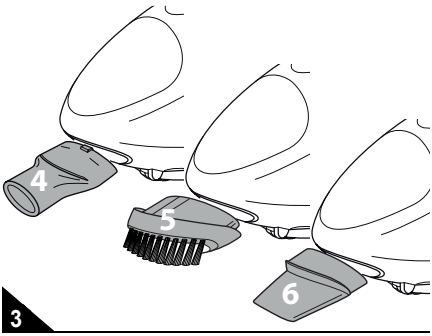


2

Two of the nozzles supplied — the brush attachment (Fig. 1/5) and the crevice nozzle (Fig. 1/6) — are stored on the bottom of the appliance upon delivery (Fig. 2).

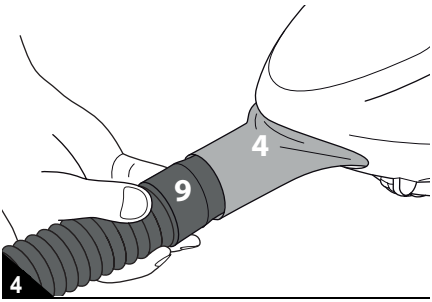
These two nozzles and the connection piece (Fig. 3/4) are the only three accessory parts which can be connected directly to the front intake opening of the hand-held vacuum cleaner (Fig. 3).

**⚠ ATTENTION:**
If you use the vacuum cleaner without a nozzle, there is a high risk of sucking in objects by accident or scratching surfaces such as the appliance itself.




3

If you have decided to use the brush attachment (Fig. 3/5) or the crevice nozzle (Fig. 3/6), you can get going straight away. This is particularly advisable for vacuuming small surfaces. You then use your Handy ultra as a classic hand-held vacuum cleaner.

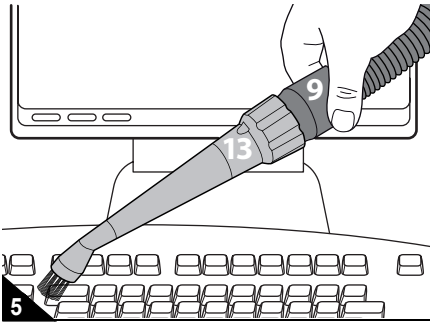



4

The connecting piece (Fig. 3/4) only serves to attach further accessories.

The accessory that can be connected is printed as a number in a circle on the attachment. For the connection piece: the ❽ and the ❾.

**NOTE:**
If numbers have not been printed on, they cannot or should not be combined.



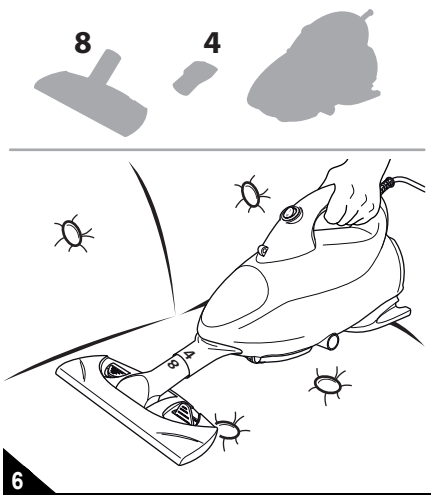

5

Try it out now and connect the black suction hose (Fig. 4/9) to the connection piece already mounted (Fig. 4/4).

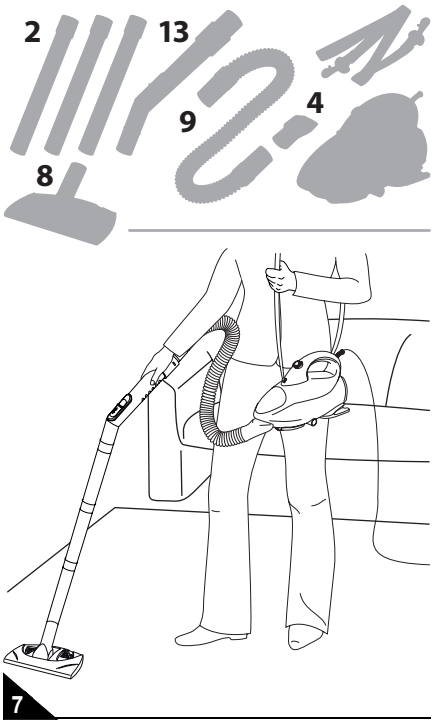
If you then attach the cleaning brush (Fig. 5/13) to the black suction tube (Fig. 5/9), you will have the perfect combination for sensitive or bumpy surfaces, and a much bigger reach at the same time (Fig. 5).

See the next page for other typical uses.

# 3 Vacuum cleaning




6




7



**For larger surfaces and classic hand-held vacuum cleaner handling:**

1. First, put the connection piece (Fig. 6/4) onto the front intake opening of the hand-held vacuum cleaner.
2. Now attach the floor nozzle (Fig. 6/8). You can set the floor nozzle according to the type of surface, ▷*Chapter 3.2, "If required: set the floor nozzle"*.

**⚠ ATTENTION:**
Use only intact nozzles. Only use attachments with bristles on sensitive surfaces (so Fig. 1/5, Fig. 1/13, with the appropriate setting also Fig. 1/8).

**NOTE:**
Always keep a good posture when working. Choose the number of segments depending on the working height so that you can work in as natural a posture as possible (as illustrated in our next example).

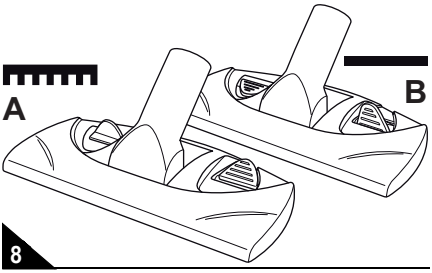
**For larger surfaces and for use as an upright vacuum cleaner:**

1. Connect the strap (Fig. 1/12) to the hand-held vacuum cleaner by snapping both karabiners (Fig. 1/11) into the holders provided (Fig. 1/23, Fig. 1/28).
2. Now attach the connection piece (Fig. 7/4) and the black suction hose (Fig. 7/9) to the hand-held vacuum cleaner.
3. Put the handle (Fig. 7/13) onto the suction hose (Fig. 7/9).
4. Attach the three extension tubes (Fig. 7/2) to the handle (Fig. 7/13).
5. Then attach the floor nozzle (Fig. 7/8) to the lowest extension tube (Fig. 7/2).

**NOTE:**
There are a lot of other possible combinations too. This operating manual is only designed to make you familiar with the principle of combining the elements.

# 3 Vacuum cleaning

## 3.2 If required: set the floor nozzle

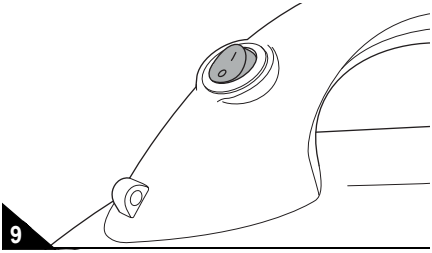



You can set the floor nozzle's switch according to the surface to be vacuumed:

- with extended bristles (Fig. 8/A): to vacuum flat or sensitive floors such as parquet, laminate and the like.
- with retracted bristles (Fig. 8/B): to vacuum carpets, runners and the like.

## 3.3 Switching on and vacuuming

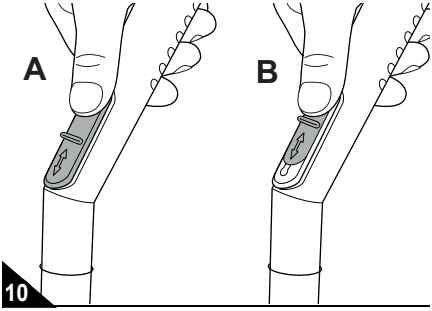
**⚠ WARNING:**
Danger of injury! Your hand-held vacuum cleaner has a powerful engine. Hold it firmly when switching on. If you use the flexible hoses, also hold these firmly as they might otherwise thrash about.




**NOTE:**
Your hand-held vacuum cleaner cannot, however, replace a full size vacuum cleaner. It is for cleaning up small amounts of dirt.

1. Check whether the on/off switch is in the '0' position (Fig. 9).
2. Insert the mains plug into a socket with ground/safety contact.
3. Hold the appliance firmly.
4. Switch on the hand-held vacuum cleaner using the on/off switch (Fig. 9).
5. Turn off the hand-held vacuum cleaner at the on/off switch (Fig. 9) after use and proceed as described in ▷*Chapter 5.1, "Switching off"*.

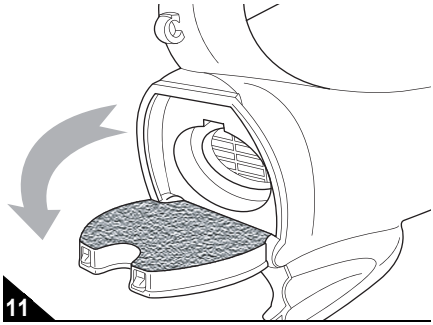
## 3.4 If required: use the bypass vent

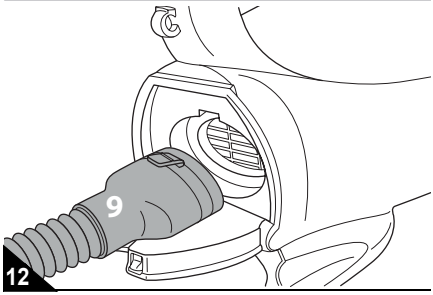


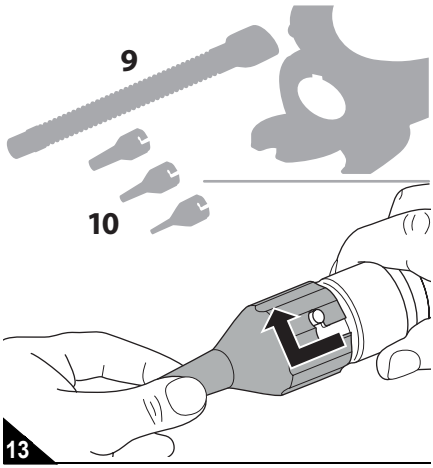

**NOTE:**
In normal situations the bypass vent should be completely closed (Fig. 10/A). By opening the bypass vent (Fig. 10/B) you can quickly reduce the suction power, e.g. to release curtains that have accidentally been sucked in.

# 4 Inflating items

## 4.1 Attach accessories for inflation






If you want to inflate items, prepare your hand-held vacuum cleaner as follows:

1. First empty and clean the dust container, ▷*Chapter 5.2, "Emptying the dust container"* and ▷*Chapter 5.3, "Cleaning the dust container"*.
2. Then clean the permanent filter ▷*Chapter 5.4, "Cleaning the permanent filter"* as well as the ▷*Chapter 5.5, "Cleaning the exhaust filter"*.
3. If you have not done so already, open the exhaust filter cover (Fig. 11).
4. Put the grey inflater hose (Fig. 12/9) into the rear intake opening of the hand-held vacuum cleaner (Fig. 12). You will feel and hear the hose snap into place.
5. Select one of the three inflater nozzles (Fig. 13/10), depending on the size of the valve of the object to be inflated.
6. Attach the selected inflater nozzle (Fig. 13/10) to the end of the grey inflater hose (Fig. 13/9) as shown.
7. Lock the inflater nozzle (Fig. 13/10) by turning it in the direction of the arrow as shown (Fig. 13/arrow). You will feel and hear the nozzle snap into place.

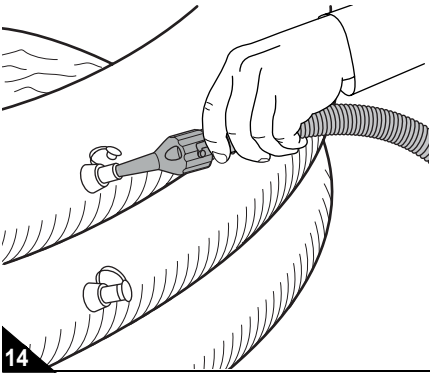
**⚠ ATTENTION:**
Your hand-held vacuum cleaner is not suitable for inflating bike tyres.

# 4 Inflating items

## 4.2 Switching on and inflating

**⚠ WARNING:**
Danger of injury! Do not point the jet of air at yourself, other people or animals. The jet of air can contain particles which could cause injury.

**⚠ ATTENTION:**
The pressure recommended for the item to be inflated must not be exceeded. The item to be inflated could burst which could cause injury.


14

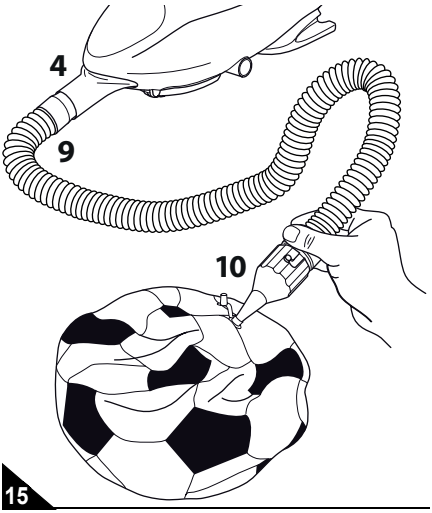
**⚠ WARNING:**
Danger of injury! Hold the appliance and hose firmly during inflation. Make sure you never leave the appliance unattended.

1. Check whether the on/off switch is in the '0' position (Fig. 9).
2. Insert the mains plug into a socket with ground/safety contact.
3. Hold the appliance firmly.
4. Put the inflation nozzle into the valve of the item you want to inflate and also hold it firmly (Fig. 14).
5. Switch on the hand-held vacuum cleaner using the on/off switch (Fig. 9).

**⚠ ATTENTION:**
Do not cover the holes on the sides of the inflation nozzles. Otherwise the pressure cannot disperse if the pressure inside the item being inflated becomes too high.

6. Turn off the hand-held vacuum cleaner at the on/off switch (Fig. 9) after use and proceed as described in ▷*Chapter 5.1, "Switching off"*.

## 4.3 Extracting air again

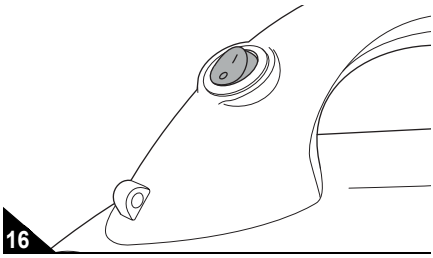


15

1. Install the following in this order: connection piece (Fig. 15/4), black suction hose (Fig. 15/9) and an inflation nozzle that fits with the valve (Fig. 15/10).
2. Put the inflation nozzle into the valve of the item and continue to hold it firmly (Fig. 15).
3. Switch on the hand-held vacuum cleaner using the on/off switch (Fig. 9) as described above.
4. Once the air has been completely removed from the item, switch off the hand-held vacuum cleaner at the on/off switch (Fig. 9) and proceed as described in ▷*Chapter 5.1, "Switching off"*.

# 5 After use

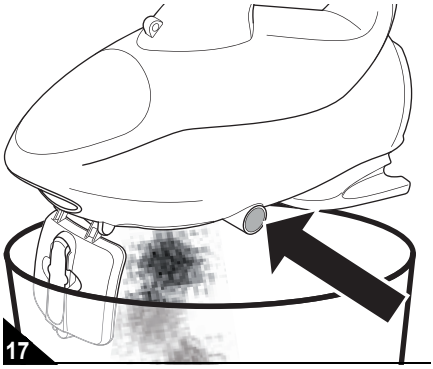
## 5.1 Switching off




1. Switch off the hand-held vacuum cleaner using the on/off switch (Fig. 16).
2. Pull the plug out of the plug socket.
3. Check the dust container and empty it if required, ▷*Chapter 5.2, "Emptying the dust container"*.
4. Wind up the power cord after you have finished working with the appliance, ▷*Chapter 5.6, "Winding up the power cable"*.

## 5.2 Emptying the dust container

**NOTE:**
You can dispose of the contents of the dust container with your regular domestic waste as long as it does not contain any substances not permitted in domestic waste.




The compact dust container can only store a limited amount of dirt. So it is best to empty it after each vacuuming session.

1. Switch the appliance off and pull the plug out of the socket.
2. Hold the appliance low over a dustbin (Fig. 17).
3. Now press the release button (Fig. 17/arrow) to open the dust container base.
4. Carefully tap out anything remaining or remove it by hand.
5. Take this opportunity to clean the dust container (▷*Chapter 5.3, "Cleaning the dust container"*), the permanent filter (▷*Chapter 5.4, "Cleaning the permanent filter"*) and, every third time, the exhaust filter (▷*Chapter 5.5, "Cleaning the exhaust filter"*).

## 5.3 Cleaning the dust container

**⚠ WARNING:**
Danger of electric shock! Always keep liquids away from the hand-held vacuum cleaner.

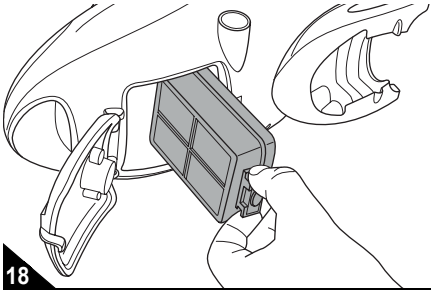
**⚠ ATTENTION:**
Do not use hard brushes, cleaning or scouring agents or alcohol, as these might damage the appliance's housing.

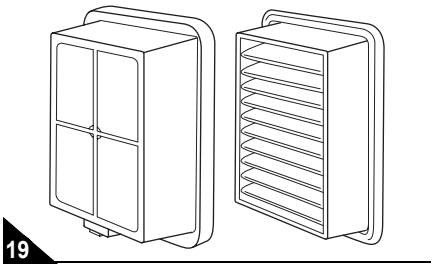
1. Switch the appliance off and pull the plug out of the socket.
2. Empty the dust container, ▷*Chapter 5.2, "Emptying the dust container"*.
3. Now rinse out the dust container with running cold or hand-warm water.
4. Also clean the filters on this occasion, ▷*Chapter 5.4, "Cleaning the permanent filter"* or ▷*Chapter 5.5, "Cleaning the exhaust filter"*.

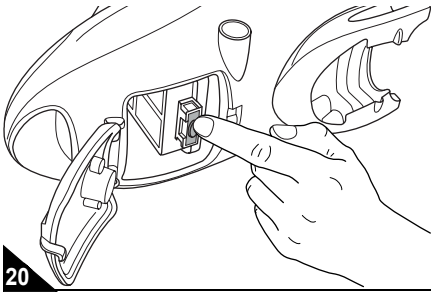
## 5.4 Cleaning the permanent filter

**⚠ ATTENTION:**
The filter elements are washable, but may not be cleaned in dishwashers or washing-machines. Also, do not use detergents or brushes with hard bristles to clean the filters. Let the filters dry for approx. 24 hours at room temperature after cleaning. Only put them back into the appliance when they are completely dry.

**⚠ ATTENTION:**
Never operate the appliance without the permanent filter fitted inside the dust container. Otherwise, the motor might be damaged.


18


19


20

■ The filter elements can get dirty after a time. Therefore, it is important to check the filter elements regularly and clean them if necessary.

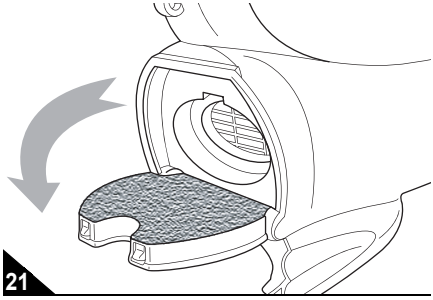
■ If you see that one of the filter elements is damaged, replace it immediately (▷*Chapter 7.1, "Ordering spare parts"*).

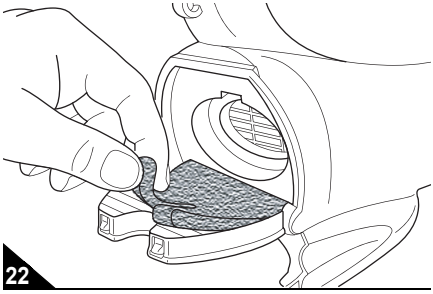
**To clean the filter elements, proceed as follows:**

1. Switch the appliance off and pull the plug out of the socket.
2. Empty the dust container, ▷*Chapter 5.2, "Emptying the dust container"*.
3. Press the release catch on the filter screen.
4. Remove the filter screen with its permanent filter (Fig. 18).
5. Hold the filter screen low over a dustbin with the permanent filter inserted.
6. Pull the permanent filter out of the filter screen (Fig. 19).
7. Tap the dust out of the filters and remove coarse dirt by hand.
8. If this is insufficient, use a soft brush to remove residual dirt.
9. If this is still insufficient, thoroughly rinse the two filters elements under cold or hand-warm running water.
10. Let the filters dry for approx. 24 hours at room temperature after wet cleaning. Only put them back into the appliance when they are completely dry.
11. Put the permanent filter back into the filter screen (Fig. 19).
12. Put the filter screen back into the dust container (Fig. 20).
13. Make sure that it clicks into place audibly. If it does not, it is not yet in place. Put it on again until you manage it.
14. Close the dust compartment base. It clicks shut audibly.

## 5.5 Cleaning the exhaust filter

**⚠ ATTENTION:**
The filter is washable, but it may not be cleaned in dishwashers or washing machines. Also, do not use detergents or brushes with hard bristles to clean the filter. Let the filter dry for approx 24 hours at room temperature after washing it. Only put it back in place when it is completely dry.



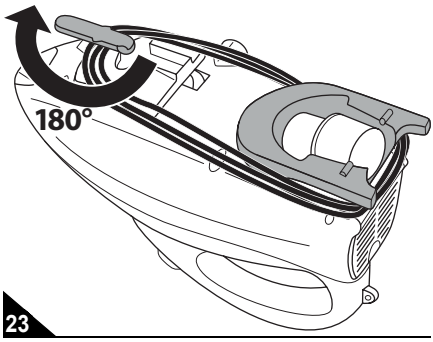

■ The exhaust filter could get dirty after a time. Therefore, it is important to check it regularly and clean it if necessary.

■ If you see that the exhaust filter is damaged, replace it immediately (▷*Chapter 7.1, "Ordering spare parts"*).

**To clean the exhaust filter, proceed as follows:**

1. Switch the appliance off and pull the plug out of the socket.
2. Open the exhaust filter cover (Fig. 21).
3. Remove the exhaust filter (Fig. 22).
4. Rinse out the exhaust filter thoroughly with running cold or hand-warm water.
5. Let the exhaust filter dry for approx. 24 hours at room temperature after wet cleaning. Only put it back in place when it is completely dry.
6. Put the exhaust filter back into the exhaust filter cover (Fig. 22).
7. Close the exhaust filter cover again (Fig. 21). You will feel and hear it snap into place.

## 5.6 Winding up the power cable




1. Press down the front cable holder and rotate through 180° so that it is positioned as shown (Fig. 23).
2. Then wind the power cord around the front and back cable holders as shown (Fig. 23).

# 6 Troubleshooting

## 6.1 If the appliance does not work as it should

**⚠ WARNING:**
Danger of injury! Never use a defective appliance! Always switch off the appliance and disconnect it from the mains before troubleshooting.

See if you can solve the problem yourself by following the steps in the adjacent table.

**NOTE:**
If you cannot solve the problem following this table, please contact us, ▷*Page 173, "International Service"*.

| Problem | Possible cause / ▷*solution* |
|---|---|
| The appliance will not start or suddenly stops running | The overheating protection has tripped (e. g. due to blocked suction channels, or similar). ▷*Switch the appliance off. Eliminate the cause of the overheating. Wait for about 45 minutes. After the appliance has cooled off, you may switch it on again.* |
| The appliance hardly picks up any dirt | The dust container is full. ▷*Chapter 5.2, "Emptying the dust container"* |
| | The filters are dirty. ▷*Chapter 5.4, "Cleaning the permanent filter"* Or ▷*Chapter 5.5, "Cleaning the exhaust filter"* |

## 6.2 If the appliance is defective

If the appliance has been dropped or looks like it has been damaged, or if the connection cable of the appliance has been damaged, it has to be replaced by the manufacturer, his customer service or a similarly qualified person to avoid danger.

Never use a defective appliance. Bring or send defective appliances to a specialist dealer or to Royal Appliance Customer Services for repair (▷*Page 173, "International Service"*).

## 6.3 Disposal

Electrical waste must not be disposed of with domestic waste. Use local old-appliance collection points instead.

The filters used are made from environment-friendly materials. You may dispose of them in your household waste.

# 7 Replacement parts and warranty

## 7.1 Ordering spare parts

You can order the following spare parts:

| Item no. | Description |
|---|---|
| **0160001** | 1 permanent filter +<br>1 filter screen |
| **0160002** | 1 exhaust filter |

Contact your dealer to do so. ▷*Page 173, "International Service"*



## 7.2 Warranty conditions

We offer a warranty of 24 months from the date of purchase for the appliances we sell. Within this warranty period, we will correct all defects free of charge that are due to material or manufacturing faults, either by repair work or replacing the appliance or accessories, at our discretion (damage to accessory parts does not automatically lead to the entire appliance being replaced). The warranty does not cover damage due to improper use (operating on the wrong power type/voltage, connecting to unsuitable power sources, breakage, etc.), normal wear and defects that only insignificantly affect the value or the serviceability of the appliance.

Intervention by unauthorised parties or the use of parts other than Original Royal Appliance Spare Parts cause the warranty to become null and void. Consumable parts are not included in the warranty and therefore must be purchased by the customer!

The warranty is only valid if the date of purchase has been acknowledged by the dealer's stamp and signature on the warranty card or if a copy of the invoice is included with the appliance that has been sent in.

Warranty work does not extend the warranty period nor does it constitute a claim for a new warranty!

## 7.3 In case of a warranty claim

To make a claim under warranty, send us the appliance with its dust container empty and a short description of the defect in block capitals. Head your accompanying letter with the comment "warranty claim".

Send it to the following address, including the warranty card or a copy of the receipt:

Royal

▷*Page 173, "International Service"*

# Royal International Service

## DE

Royal Appliance International GmbH
Abt. Kundenservice
Jagenbergstraße 19
41468 Neuss
DEUTSCHLAND
Tel.: +49 - 2131 - 60 90 0
Fax: +49 - 2131 - 60 90 60 95
www.dirtdevil.de
info@dirtdevil.de

## AT

Zmugg Elektronik Service
und Vertriebges. M.b.H.
Fabriksgasse 27
8020 Graz
ÖSTERREICH
Tel. +43 - 316 - 77 21 20
Fax +43 - 316 - 77 21 20 10
Tel. Ersatzteile: +43 - 316 - 77 21 20 14
Fax Ersatzteile: +43 - 316 - 77 21 20 15
zmuggelektronik@utanet.at

## BE

Z.E.S. Goes B.V.
T.a.v. afd. Service
Pearyweg 1
4462 GT Goes
NEDERLAND
Tel: +31 - 113 - 24 07 00
Fax: +31 - 113 - 24 07 50
dirtdevil@zesgoes.nl

## CH

Bluepoint-Service SAGL
Via Cantonale 14
6917 Barbengo
SWITZERLAND
Tel. +41 (0)91 980 49 73
E-Mail: info@bluepoint-service.ch
www.bluepoint-service.ch

## CZ

Le Cygne electronic service spol. s r.o.
Jablonecká 722/8
190 00 Praha 9
ČESKÁ REPUBLIKA
Tel: +420 - 28 68 83 940
Fax: +420 - 28 68 85 064
servis@lce.cz

## ES

Royal Appliance Espana, SL
Royal, Dirt Devil, Stellar
C/Cronos, Nº 20 , Portal 2 ,3º 13
28037 Madrid
ESPAÑA
Tel: +34 - 902 - 43 06 63

## FR

OPM France  Nant'Est entreprise
33 rue du bois Briand
44316 Nantes cdx 3
FRANCE
Tel. +33 - 2 - 40 49 64 25
Fax +33 - 2 - 40 93 96 22
www.opm-france.com

## HR

TD "MEDJIMURKA" D.D.
Trg Republike 6
40000 Čakovec
HRVATSKA
Tel.: +385 - 40 - 31 27 60
Fax: +385 - 40 - 32 86 61

## HU

Aspico Kft.
Puskás Tivadar út.4.
9027 Győr
MAGYARORSZÁG
Tel.: +36 - 96 - 51 12 91
szerviz@aspico.hu

## IT

Smart s.r.l.
Via Tintoretto, 12
21012, Cassano Magnago, (VA)
ITALIA
Assistenza Tecnica: 199 24 44 24
Orari: 9:00 - 13:00h / 14:00 - 18:00h
Fax: +39 0331 181 21 37
info-dirtdevil@smartsrl.net

## NL

Z.E.S. Goes B.V.
T.a.v. afd. Service
Pearyweg 1
4462 GT Goes
NEDERLAND
Tel: +31 - 113 - 24 07 00
Fax: +31 - 113 - 24 07 50
dirtdevil@zesgoes.nl

## SI

Strojinc Ciril s.p.
Koseskega ul. 1a
1000 Ljubljana
SLOVENIJA
Tel: +386 -1- 42 28 489

## SK

Aspico Slovakia s r.o.
Kracanska 40/104
92901 Dunajská Streda
SLOVAKIA
Tel: +421 - 31 - 55 11 815

## TR

GERCEKLER ITH. IHR. PAZ. DAGITIM
LTD. STI
Egitim Mah. Kasap Ismail Cikmazi No:6/3
Hasanpasa / Kadiköy
ISTANBUL, TURKEY
Tel: +90 - 216 - 550 89 41
Fax:+90 - 216 - 550 89 43
http://www.gerceklergroup.com

NUR GÜLTIG MIT RECHNUNGSKOPIE! • VALID ONLY INCLUDING A COPY OF THE PURCHASE SLIP!
VALABLE UNIQUEMENT AVEC UNE COPIE DE LA FACTURE! • ALLEEN GELDIG MET KOPIE VAN DE REKENING!
¡VÁLIDO SÓLO CON COPIA DE FACTURA! • VALIDO SOLO SE CORREDATO DA UNA COPIA DELLA FATTURA!
SADECE FATURA SURETİ İLE GEÇERLİDİR! • PLATNOST POUZE S KOPIÍ FAKTURY!
PLATÍ IBA S KÓPIOU POKLADNIČNÉHO DOKLADU! • VELJA SAMO S KOPIJO RAČUNA!
VRIJEDI SAMO UZ PRILOŽENU KOPIJU RAČUNA! • CSAK A SZÁMLA MÁSOLATÁVAL EGYÜTT ÉRVÉNYES!

Royal

**Handy.ultra**

Garantiekarte
Warranty Card
Card de garantie
Garantiekaart
Certificado de garantía
Tagliando di garanzia

Garanti Kartı
Záruční list
Záručný list
Garancijski list
Jamstveni list
Garanclalevël

Name • Name • Nom • Naam • Nombres y apellidos • Nome
İsim • Jméno • Priezvisko • Ime • Ime i prezime • Név

Straße und Hausnummer • Street and house number • Rue et numéro de maison • Straat en huisnummer • Calle y número • Via e numero civico
Sokak ve ev no • Ulice a číslo domu • Ulica a číslo domu • Ulica in hišna številka • Ulica i kućni broj • Utca és házszám

PLZ und Ort • Zip code and town • Numéro postal et lieu • Postcode en plaats • C.P. y ciudad • CAP e località
Posta kodu ve yer • PSČ a obec • PSČ a miesto • Poštna številka in kraj • Poštanski broj i mjesto • Irányítószám és település

E-Mail • email • Courriel • E-mail • Correo electrónico • e-mail
E-Posta • E-mail • Email • E-naslov • E-mail • E-mail

Telefon mit Vorwahl • Phone number (with area code) • Téléphone avec indicatif • Telefoon met kengetal • Teléfono con prefijo • Telefono con prefisso • Şehirlerarası kodla telefon • Telefon s předvolbou • Telefón s predvoľbou • Telefon s številko omrežne skupine • Broj telefona s pozivnim brojem • Telefonszám, körzetszámmal

**Fehlerbeschreibung • Description of the malfunction • Description du problème**
**Omschrijving van de fout • Descripción del fallo • Descrizione del difetto • Hata tanımı**
**Popis závady • Popis chyby • Opis okvare • Opis neispravnosti • Hibaleírás:**

Bitte diesen Abschnitt ausschneiden und dem Gerät beilegen. • Please detach this part and send it in with the appliance.
Veuillez détacher cette partie et la joindre à l'appareil. • Dit deel a.u.b. uitknippen en bij het apparaat leggen.
Por favor, recorte este resguardo y añádelo al aparato. • Per cortesia ritagliare questa sezione e allegarla all'apparecchio.
Lütfen bu bölümü kesin ve cihazın yanına ekleyin. •Tuto část prosím odstřihněte a přiložte k přístroji.
Odstrihnite túto časť a priložte ju k prístroju. • Ta del izrežite in priložite napravi. • Izrežite ovaj odjeljak i priložite ga uređaju.
Vágja ki ezt a részt és csomagolja a készülék mellé.